

OXFORD CAMBRIDGE AND RSA EXAMINATIONS  
GCSE

**B401/01**

**CLASSICAL GREEK**

**Classical Greek Language 1  
(Mythology and domestic life)**

**THURSDAY 6 JUNE 2013: Afternoon**

**DURATION: 1 hour  
plus your additional time allowance**

**MODIFIED ENLARGED**

<b>Candidate forename</b>		<b>Candidate surname</b>	
-------------------------------	--	------------------------------	--

<b>Centre number</b>						<b>Candidate number</b>				
--------------------------	--	--	--	--	--	-----------------------------	--	--	--	--

**Candidates answer on the Question Paper.**

**OCR SUPPLIED MATERIALS:**

**None**

**OTHER MATERIALS REQUIRED:**

**None**

**READ INSTRUCTIONS OVERLEAF**

## **INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- **Write your name, centre number and candidate number in the boxes on the first page. Please write clearly and in capital letters.**
- **Use black ink.**
- **Answer ALL the questions.**
- **Read each question carefully. Make sure you know what you have to do before starting your answer.**
- **Write your answer to each question in the space provided. If additional space is required, you should use the lined pages at the end of this booklet. The question number(s) must be clearly shown.**

## **INFORMATION FOR CANDIDATES**

- **The number of marks is given in brackets [ ] at the end of each question or part question.**
- **The total number of marks for this paper is 60.**
- **Any blank pages are indicated.**

**BLANK PAGE**

## Answer ALL the questions.

Read the passage and answer the questions.

Cassandra receives a gift from Apollo.

ἡ Κασσάνδρα, ἡ τοῦ βασιλέως θυγάτηρ, ἐν Ἰλίῳ ᾤκει.  
πολλοὶ ἄνδρες ἐφίλουν αὐτὴν διότι ἦν καλή.

ὁ θεός Ἀπόλλων τὴν Κασσάνδραν ποτε ἰδὼν μάλιστα  
ἐβούλετο συγγιγνέσθαι αὐτῇ. πρῶτον μὲν ἡ Κασσάνδρα  
ἤθελεν· ἔπειτα δὲ αὐτὸν ἀπέπεμψεν. τῷ οὖν Ἀπόλλωνι  
ἐδόκει δῶρόν τι ὑπισχνεῖσθαι ἵνα πείθοι αὐτήν· εἶπεν  
γὰρ ὅτι Κασσάνδρα οἶά τ' ἔσται τὰ μέλλοντα γινώσκειν.

ἡ δέ, ἐπεὶ τὸ δῶρον ἐδέξατο, κακὰ ἐποίησεν· τοῦ γὰρ  
Ἀπόλλωνος τὰς χειρὰς ὀρέγοντος ἵνα αὐτὴν λαμβάνοι,  
Κασσάνδρα εὐθὺς ἐκπτύσασα ὡς τάχιστα ἀπέδραμεν. ὁ  
δὲ Ἀπόλλων εἰς τοσοῦτον ὠργίσθη ὥστε κατηύξατο αὐτῆς,  
ἀγγέλλων ὅτι οὐδεὶς πώποτε αὐτῇ πιστεύσει καίπερ τὰ  
ἀληθῆ λεγούσῃ.

### NAMES

Κασσάνδρα, Κασσάνδρας, ἡ	Cassandra
Ἰλιον, Ἰλίου, τό	Ilium (Troy)
Ἀπόλλων, Ἀπόλλωνος, ὁ	Apollo

## VOCABULARY

ΠΟΤΕ

once, one day

ἰδών (aor. participle)

having seen

συγγίγνομαι + dative

I sleep with

ὑπισχνέομαι

I promise

τὰ μέλλοντα

the future

ὀρέγω

I stretch out

ἐκπτύω, aor. ἐξέπτυσσα

I spit in disgust

κατεύχομαι, aor. κατηνξάμην,

I curse

+ genitive

ΠΩΠΟΤΕ

ever

1 ἡ Κασσάνδρα, ἡ τοῦ βασιλέως θυγάτηρ, ἐν Ἰλίῳ ᾔκει.

What TWO pieces of information do we learn about Cassandra in this sentence?

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_ [2]

2 πολλοί ἄνδρες ἐφίλουν αὐτὴν διότι ἦν καλή.

(a) How do we know that Cassandra was popular?

\_\_\_\_\_ [2]

(b) What made her so popular?

\_\_\_\_\_ [1]

3 ὁ θεός Ἀπόλλων τὴν Κασσάνδραν ποτε ἰδὼν  
μάλιστα ἐβούλετο συγγιγνέσθαι αὐτῇ. πρῶτον μὲν ἡ  
Κασσάνδρα ἤθελεν· ἔπειτα δὲ αὐτὸν ἀπέπεμψεν.

(a) How did Apollo react when he first saw  
Cassandra?

\_\_\_\_\_ [2]

(b) Write down the Greek word that shows how strong  
Apollo's reaction was.

\_\_\_\_\_ [1]

(c) Explain fully how Cassandra responded.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ [3]

- 4 τῷ οὖν Ἀπόλλωνι ἐδόκει δῶρόν τι ὑπισχνεῖσθαι ἵνα πείθοι αὐτήν· εἶπεν γὰρ ὅτι Κασσάνδρα οἶά τ' ἔσται τὰ μέλλοντα γιγνώσκειν.

(a) Write down and translate the Greek three-word phrase which explains why Apollo promised Cassandra a gift.

GREEK PHRASE	ENGLISH TRANSLATION

[3]

(b) Explain what the gift was.

\_\_\_\_\_ [2]

- 5 ἡ δέ, ἐπεὶ τὸ δῶρον ἐδέξατο, κακὰ ἐποίησεν· τοῦ γὰρ Ἀπόλλωνος τὰς χειρᾶς ὀρέγοντος ἵνα αὐτὴν λαμβάνοι, Κασσάνδρα εὐθὺς ἐκπτύσασα ὡς τάχιστα ἀπέδραμεν.

**What happened after Cassandra received the gift?**

**Put a tick (✓) in the correct box.**

- A** Apollo stretched out his arms to grab her and she pushed him away. ☐
- B** Apollo stretched out his arms to grab her and then she ran away. ☐
- C** She stretched out her arms to grab Apollo and then she ran away. ☐

**[1]**

- 6 ὁ δὲ Ἀπόλλων εἰς τοσοῦτον ὠργίσθη ὥστε κατηύξατο αὐτῆς, ἀγγέλλων ὅτι οὐδεὶς πώποτε αὐτῇ πιστεύσει καίπερ τὰ ἀληθῆ λεγούσῃ.

**Apollo was angry and cursed Cassandra. What was the curse?**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ **[3]**



**BLANK PAGE**

**QUESTION 7 BEGINS ON PAGE 10**  
**PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE**

**7 Read the passage below and translate it into good English.**

**The story continues. Some time later Cassandra finds that her gift is of no use to her.**

ἡ Κασσάνδρα ἐδάκρυε διότι μέγας ἵππος ξύλινος ἦγετο εἰς τὴν πόλιν.

“ὁ ἵππος ἐστὶ χαλεπός,” ἔφη. “πολλοὶ Ἕλληνες ἐνθάδε κρύπτονται.” οὐδεὶς δὲ αὐτῇ ἐπίστευσεν.

ὕστερον δέ, τῆς πόλεως διαφθαρείσης καὶ τῶν ἀνδρῶν ἀποθανόντων, ἡ Κασσάνδρα ἔφυγεν εἰς τὸ ἱερὸν τὸ τῆς Ἀθήνης. ἐγίγνωσκε γὰρ τοὺς Ἕλληνας μέλλοντας λήψεσθαι πάσας τὰς γυναῖκας ὡς δούλας.

ἀλλὰ Κασσάνδρα καὶ ἐν τῷ ἱερῷ οὐκ ἦν ἀσφαλής. στρατιώτης γάρ τις πρὸς τὴν θύραν ἀφίκετο, ξίφος ἐν τῇ χειρὶ ἔχων.

**NAMES**

Κασσάνδρα, Κασσάνδρας, ἡ	Cassandra
Ἀθήνη, Ἀθήνης, ἡ	Athene

**VOCABULARY**

ξύλινος, ξυλίνη, ξύλινον	wooden
χαλεπός, χαλεπή, χαλεπόν	(here) dangerous
δούλη, δούλης, ἡ	(female) slave
ἀσφαλής, ἀσφαλές	safe
στρατιώτης, στρατιώτου, ὁ	soldier
ξίφος, ξίφους, τό	sword

[illegible]

Read this passage, which forms the final part of the story, and answer the questions below.

Cassandra's story concludes in Greece.

πρῶτον μὲν ἡ Κασσάνδρα ἦν εὐτυχεστάτη, διότι ὁ Ἄγαμέμνων αὐτὴν ἔσωσεν. ὁ δὲ, νομίζων Κασσάνδραν μέγα ἄθλον εἶναι, ἀπήνεγκεν αὐτὴν ἐν τῇ νηί· ἐβούλετο γὰρ αὐτὴν ἑαυτῷ ἔχειν.

ὕστερον δέ, ἐπεὶ πρὸς Ἑλλάδα ἀφίκοντο, δεινὸς κίνδυνος ἐγένετο· ἡ γὰρ Κλυταιμνήστρα, ἡ τοῦ Ἄγαμέμνονος γυνή, οὐ μόνον ἐμίσει τὸν ἄνδρα διότι τὴν θυγατέρα ἀπέκτεινεν ἀλλὰ καὶ ὠργίζετο διὰ τὸ κάλλος τὸ τῆς Κασσάνδρας. τοὺς μὲν δούλους ἐκέλευσε σῖτον καὶ οἶνον παρασκευάζειν, αὕτῃ δὲ βουλήν κακὴν ἐποίησεν.

τὸν Ἄγαμέμνονα φάγοντα καὶ πίνοντα ἡ Κλυταιμνήστρα τέλος ἔπεισεν εἰς τὸν θάλαμον ἐλθεῖν.

“οὐ γὰρ μὰ Ἀπόλλωνα!” ἔφη ἡ Κασσάνδρα βοῇ. “ξίφος ὀρώ. θάνατον δεινότατον ὀρώ. ἡ γυνὴ ἡμᾶς ἀποκτενεῖ.”

ὁ δὲ Ἄγαμέμνων μῶρος οὐκ ἐπίστευσεν αὐτῇ. δι’ ὀλίγου ἦσαν δύο νεκροὶ ἐν τῷ θαλάμῳ, παιανιζούσης τῆς Κλυταιμνήστρας.

## NAMES

Κασσάνδρα, Κασσάνδρας, ἡ	Cassandra
Ἀγαμέμνων, Ἀγαμέμνωνος, ὁ	Agamemnon
Ἑλλάς, Ἑλλάδος, ἡ	Greece
Κλυταιμνήστρα,	Clytemnestra
Κλυταιμνήστρας, ἡ	

## VOCABULARY

κάλλος, κάλλους, τό	beauty
θάλαμος, θαλάμου, ὁ	bedroom
“οὐ γάρ μὰ Ἀπόλλωνα!”	“No, by Apollo!”
ξίφος, ξίφους, τό	sword
ὁρῶ	I see
παιανίζω	I sing a hymn of victory

- 8 πρῶτον μὲν ἡ Κασσάνδρα ἦν εὐτυχεστάτη, διότι ὁ Ἀγαμέμνων αὐτὴν ἔσωσεν. ὁ δὲ, νομίζων Κασσάνδραν μέγα ἄθλον εἶναι, ἀπήνεγκεν αὐτὴν ἐν τῇ νηί· ἐβούλετο γὰρ αὐτὴν ἑαυτῷ ἔχειν.

(a) Why was Cassandra very lucky at first?

---

---

[2]

(b) Why did Agamemnon want to keep her for himself?

---

[2]

- 9 ὕστερον δέ, ἐπεὶ πρὸς Ἑλλάδα ἀφίκοντο, δεινὸς κίνδυνος ἐγένετο· ἡ γὰρ Κλυταιμνήστρα, ἡ τοῦ Ἀγαμέμνονος γυνή, οὐ μόνον ἐμίσει τὸν ἄνδρα διότι τὴν θυγατέρα ἀπέκτεινεν ἀλλὰ καὶ ὠργίζετο διὰ τὸ κάλλος τὸ τῆς Κασσάνδρας.

(a) Why was Agamemnon in danger from his wife when he returned to Greece?

---

---

---

---

[3]

(b) Explain Clytemnestra's feelings about Cassandra.

---

[2]

- 10 τοὺς μὲν δούλους ἐκέλευσε σῖτον καὶ οἶνον παρασκευάζειν, αὕτῃ δὲ βουλήν κακὴν ἐποίησεν.

What did Clytemnestra do after giving orders to the slaves?

---

[2]

- 11 τὸν Ἀγαμέμνονα φάγοντα καὶ πίνοντα ἡ Κλυταιμνήστρα τέλος ἔπεισεν εἰς τὸν θάλαμον ἐλθεῖν.

**When did Clytemnestra persuade Agamemnon to go into the bedroom?**

\_\_\_\_\_ [3]

- 12 “οὐ γὰρ μὰ Ἀπόλλωνα!” ἔφη ἡ Κασσάνδρα βοῇ.  
“ξίφος ὄρω. θάνατον δεινότατον ὄρω. ἡ γυνὴ ἡμᾶς ἀποκτενεῖ.”  
ὁ δὲ Ἀγαμέμνων μῶρος οὐκ ἐπίστευσεν αὐτῇ. δι’ ὀλίγου ἦσαν δύο νεκροὶ ἐν τῷ θαλάμῳ, παιανιζούσης τῆς Κλυταιμνήστρας.

**Describe the scene in Agamemnon’s bedroom at the end of the story.**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ [2]

- 13 For each of the Greek words in the table below, give ONE English word which has been derived from the Greek word and give the meaning of the English word.

Write your answers in the boxes. One has been done for you.

GREEK WORD	ENGLISH WORD	MEANING OF THE ENGLISH WORD
κάλλος	calligraphy	art of beautiful writing
μέγας		
ἄθλον		

[4]

[PAPER TOTAL: 60]

END OF QUESTION PAPER



## ADDITIONAL PAGES

**If you use the following lined pages to complete the answer(s) to any question(s), write the question number(s) in the margin.**


## ADDITIONAL PAGES

[illegible]

## ADDITIONAL PAGES

[illegible]

## ADDITIONAL PAGES




### Copyright Information

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download from our public website ([www.ocr.org.uk](http://www.ocr.org.uk)) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1GE.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.

